

MAÎTRISEZ LE VOCABULAIRE PROFESSIONNEL À L'ÉCRIT ET À L'ORAL

Aline NISHIMATA

en poche
9^e édition

L'ouvrage pour
perfectionner votre style

- L'outil du parfait rédacteur
- Les clés pour améliorer la qualité de vos échanges professionnels et parler avec assurance

 *Gualino* un savoir-faire de
 **Lextenso**

MAÎTRISEZ LE VOCABULAIRE PROFESSIONNEL À L'ÉCRIT ET À L'ORAL

Aline NISHIMATA

en poche
9^e édition

L'ouvrage pour
perfectionner votre style

Du même auteur, dans la même collection :

- Maîtrisez le vocabulaire professionnel à l'écrit et à l'oral
- Perfectionnez votre orthographe dans vos lettres, e-mails et documents administratifs (en coll. R. Kadyss)
- Savoir rédiger vos e-mails et SMS professionnels
- Optimisez vos échanges professionnels 100 e-mails et SMS

Aline Nishimata est Professeur des grandes écoles et experte en communication auprès du magazine *Dynamique entrepreneuriale*.

Suivez-nous sur



www.gualino.fr

Contactez-nous gualino@lextenso.fr



© 2024, Gualino, Lextenso
1, Parvis de La Défense
92044 Paris La Défense Cedex
EAN 9782297267588
ISSN 1962-6428
Collection En Poche

Imprimé en France par Offset 5,
85150 Les Achards
Dépôt légal : Juin 2024



Sommaire

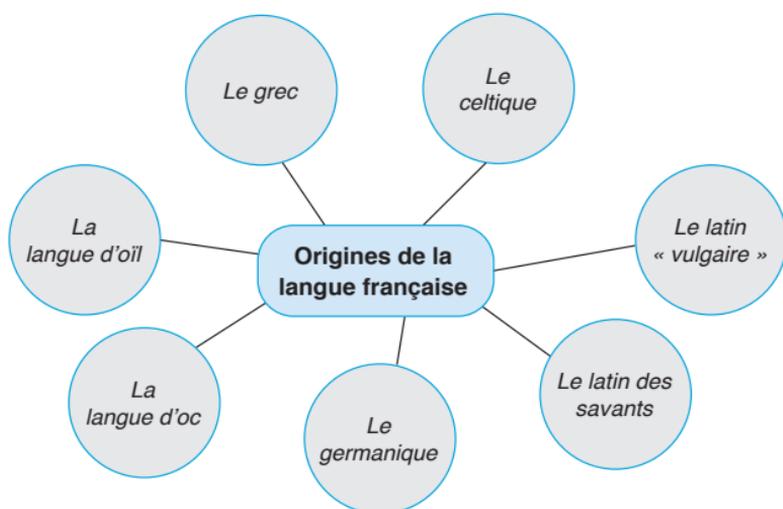
1	L'étymologie, la formation des mots	4
2	Les synonymes pour nuancer ses écrits avec précision.....	7
3	Le lexique des mots essentiels	15
4	Les homonymes.....	19
5	Les paronymes	22
6	Les antonymes.....	26
	Les fautes de langue	
7	Les pléonasmes.....	28
8	Les solécismes	31
9	Les barbarismes	32
10	Les néologismes	34
11	Les anglicismes	35
	Le style	
12	L'allègement du style.....	37
13	Les mots de liaison.....	39
14	Acquérir le vocabulaire essentiel	42

L'ÉTYMOLOGIE, LA FORMATION DES MOTS

L'étymologie, c'est l'étude de l'origine et de l'histoire d'un mot.

LES ORIGINES DE LA LANGUE FRANÇAISE

le celtique	Langue des Gaulois, qui a laissé seulement quelques mots dans la langue française (ces mots sont le plus souvent issus de l'agriculture et de la nature).
le latin « vulgaire ou populaire »	Introduit en Gaule par l'armée de Jules César lors de la Conquête romaine, il subira des modifications et deviendra le « roman ».
le latin des savants	Des lettrés et des humanistes puiseront dans le latin pour communiquer leurs découvertes ou créations techniques et scientifiques.
le germanique	Langue parlée par les Francs, qui exercera une influence sur la langue de la vie quotidienne.
la langue d'oc	Langue des régions du sud de la Loire, qui sera influencée par d'autres langues romanes grâce aux échanges commerciaux.
la langue d'oïl	Langue des régions du nord de la Loire, qui sera influencée par les langues germaniques lors des conquêtes des armées germaniques.
le grec	Introduit dans notre langue par les érudits du Moyen Âge, de la Renaissance, qui sera utilisé souvent pour créer des mots nouveaux.



Mais aussi *l'allemand, l'anglais, l'anglo-américain, l'arabe, l'espagnol, l'hébreu, l'italien, le japonais, le néerlandais, le persan, le portugais et le russe...* qui, tout au long des échanges culturels, économiques et politiques, pénétreront notre langue.

80 % des mots de la langue française sont des mots d'origine latine.

LES MOTS DE LA MÊME FAMILLE

Une famille de mots est un **groupe de mots formés à partir d'une même racine**. Les dictionnaires emploient pour définir une famille de mots soit le terme « radical », soit le terme « racine ».

La famille peut être :

- limitée aux seuls mots issus de la racine latine, grecque, gauloise... ;
- élargie à tous les mots formés sur les différentes racines désignant la même notion.

Cependant, la langue évolue. C'est seulement le sens qui permet de déterminer que les mots appartiennent à la même famille.

Par exemple, eau et évier sont de la même famille par le sens. En effet, évier est un élément d'une cuisine muni d'une alimentation en eau et d'une vidange ; évier vient du nom latin *aquarium*, dérivé d'*aquarius* et donc d'*aqua* ; eau est dérivé d'*ewe* et en latin d'*aqua*. Or, *aqua* signifie « qui concerne l'eau, qui a un rapport avec l'eau ».

Ainsi, dent, dentiste, dentifrice, édenté sont de la même famille.

Tout comme terre, terrestre, atterrir, enterrer, déterrer.

LA FORMATION DES MOTS

Pour former des mots nouveaux, on ajoute à la racine (ou radical) au début des mots (des **préfixes**) ou à la fin des mots (des **suffixes**).

- Les **préfixes** se placent devant le radical et ne changent pas la nature grammaticale des mots.
- Les **suffixes** se placent derrière le radical. Certains peuvent changer la nature des mots.

Vous pouvez décomposer un mot et retrouver ainsi sa signification car **l'étymologie donne le sens propre d'un mot**.

extraordinaire

↓ ↓
extra ordinaire
↓
Préfixe (placé avant le radical)

pacifiste

↓ ↓
pacif iste (adepte d'une idéologie)
↓
Suffixe (placé après le radical)

génocide

↓ ↓
géo (race) cide (qui tue)
↓
Suffixe (placé après le radical)

Il arrive que le mot ne soit constitué que d'un suffixe et d'un préfixe.

bibliothèque

↓ ↓
biblio thèque
(livre) (coffre)
Préfixe d'origine grecque Suffixe d'origine grecque

LES EXPRESSIONS LATINES

Un grand nombre d'expressions latines sont utilisées dans la langue courante. Vous trouverez ci-après quelques expressions couramment utilisées :

<i>a contrario*</i>	Preuve par le contraire
<i>addenda</i>	Ce qui est ajouté (notes additionnelles à la fin d'un ouvrage)
<i>a fortiori*</i>	À plus forte raison
<i>ad hoc</i>	Qui convient parfaitement, qui est destiné à cet usage
<i>ad libitum</i>	À volonté, au choix
<i>alea jacta est</i>	Le sort en est jeté
<i>alias</i>	Appelé autrement (Pierre Duchemin, <i>alias</i> La déroute)
<i>alter ego</i>	Un autre moi-même
<i>a posteriori*</i>	Qui est postérieur à l'expérience
<i>a priori*</i>	Avant toute expérience
<i>carpe diem</i>	Profite du jour présent
<i>casus belli</i>	Acte de nature à motiver la guerre
<i>cogito ergo sum</i>	Je pense donc je suis
<i>confer (cf.)</i>	Se reporter à ce qui précède ou ce qui suit
<i>de facto</i>	De fait et non de droit
<i>grosso modo</i>	En gros, sans entrer dans le détail
<i>hic et nunc</i>	Ici et maintenant
<i>illico</i>	Aussitôt, immédiatement
<i>in toto</i>	Dans son intégralité
<i>ipso facto</i>	Par le fait même, par voie de conséquence, automatiquement
<i>lapsus</i>	Faute faite en parlant par inattention (emploi d'un mot pour un autre)
<i>in extenso</i>	Intégralement
<i>in extremis</i>	Au dernier moment
<i>manu militari</i>	Par la force armée
<i>modus vivendi</i>	Compromis pour vivre ensemble
<i>motu proprio</i>	De plein gré
<i>persona grata</i>	Personne bienvenue
<i>persona non grata</i>	Personne indésirable
<i>sic</i>	C'est ainsi (se met entre parenthèses à la suite d'une citation ou d'une expression pour souligner qu'on l'a citée intégralement)
<i>sine die</i>	Reporter sans fixer de date
<i>sine qua non</i>	Condition indispensable
<i>stricto sensu</i>	Au sens strict
<i>vade-mecum</i>	Aide-mémoire

* Attention ! Ne mettez pas d'accent sur le a.

LES SYNONYMES POUR NUANCER SES ÉCRITS AVEC PRÉCISION

Deux mots sont **synonymes** lorsqu'ils peuvent **être remplacés l'un par l'autre dans une phrase**. Le sens général de la phrase ne change pas quand on remplace un mot par le synonyme approprié.

LES SYNONYMES : MÊME CLASSE GRAMMATICALE

Le synonyme appartient à la même classe grammaticale que le mot qu'il remplace :

- **si le mot est un nom** → **le synonyme est un nom** :
opposition → contradiction
- **si le mot est un adjectif** → **le synonyme est un adjectif** :
délicat → raffiné
- **si le mot est un verbe** → **le synonyme est un verbe** :
déléguer → confier

LES SYNONYMES ET LA DÉFINITION DES MOTS

Les synonymes permettent également de définir un mot. Cependant, les synonymes interchangeables sont très rares. En effet, la synonymie est dans la plupart des cas partielle.

Ainsi, *changer* a pour synonyme :

- améliorer* → changer en mieux, rendre meilleur
- modifier* → changer sans en altérer la nature
- remodeler* → changer en améliorant la forme, la structure
- restructurer* → changer en donnant une nouvelle structure

LES SYNONYMES ET LEURS NUANCES

Chaque synonyme apporte une nuance au mot initial due :

à l'intensité



troubler/perturber
combatif/agressif
peine/chagrin,
tristesse/détresse

au sens
péjoratif



ambitieux/arriviste
étroit/borné

au registre de langue
(familier ou soutenu)



manquer un cours/sécher un cours (langage
familier)
surabondance/pléthore (langage soutenu)

LES SYNONYMES DE MOTS PASSE-PARTOUT

Certains mots appelés passe-partout conduisent à s'exprimer sans nuances alors qu'ils possèdent en réalité des synonymes qui apportent une nuance appropriée au contexte.

Attention !

Un mot a souvent **plusieurs sens** (polysémie). Or, tous les synonymes ne correspondent pas à tous les sens du mot.

Ainsi « intérêt » possède 5 significations qui correspondent à des synonymes différents :

1. somme qui rémunère un créancier pour l'usage de son argent par un débiteur pendant une période déterminée	→ <i>rapport, rente, revenu</i>
2. ce qui importe, ce qui convient à	→ <i>avantage</i>
3. attention favorable que l'on porte à ...	→ <i>bienveillance, sollicitude</i>
4. état de l'esprit qui prend part à ce qu'il trouve digne d'attention, à ce qu'il juge important	→ <i>attention, curiosité, hobby</i>
5. qualité de ce qui retient l'attention, captive l'esprit	→ <i>intéressant, important</i>

accident	<p>→ événement imprévu et soudain qui entraîne des dégâts, des dangers (blessure, mort)</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>avarie</i> : dommage survenu à un navire ou aux marchandises qu'il transporte, dommage survenu au cours d'un transport terrestre ou aérien – <i>dégât</i> : dommage résultant d'une cause violente – <i>dégradation</i> : détérioration volontaire d'édifices ou de monuments publics ou d'objets d'utilité publique <p>Plus précisément :</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>détérioration des marchandises</i> : avaries – <i>détérioration volontaire</i> : sabotage – <i>détérioration des conditions de travail</i> : dégradation, pourrissement – <i>dommage</i> : préjudice subi par quelqu'un ou quelque chose – <i>incident</i> : petit événement qui survient, petite difficulté imprévue qui survient au cours d'une action – <i>préjudice</i> : perte d'un bien, d'un avantage par le fait d'autrui, acte ou événement nuisible aux intérêts de quelqu'un
accorder	<p>→ Premier sens : accepter</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>accéder, acquiescer, approuver, se prêter, souscrire</i> : accepter qu'une chose se fasse, ne pas l'empêcher – <i>accuser, imputer</i> : mettre sur le compte de – <i>affecter, imputer</i> : attribuer un crédit à une dépense – <i>allouer</i> : attribuer (une somme d'argent, une indemnité) – <i>autoriser, consentir, permettre</i> : consentir au mariage – <i>céder, concéder, se résigner</i> : consentir avec réticence – <i>conférer, décerner</i> : attribuer une dignité – <i>donner</i> : accorder (un temps déterminé pour un travail) – <i>impartir</i> : attribuer (quelque chose à quelqu'un) – <i>octroyer</i> : accorder (un avantage), attacher (une prérogative) à un emploi, une fonction – <i>offrir, octroyer</i> : accorder à titre de faveur, de grâce <p>→ Deuxième sens : attribuer une qualité</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>apporter</i> : du soin, de l'attention, de l'empressement – <i>attacher</i> : du prix, de l'importance, de la valeur – <i>prêter attention</i> : porter son attention à